

# Prototype Aplikasion iti Pagtaengan para iti Libre ken Nababa ti Presiona a Makan iti Eskuelaan

Kompletuen ti maysa nga aplikasion iti tunggal pagtaengan. Maidawat nga agusar ti bolpen (saan nga lapis).

AG-APPLY ITI ONLINE: \_\_\_\_\_

AGSUBLI ITI (Nagan ti Eskuelaan/Distrito): \_\_\_\_\_

ADRESS: \_\_\_\_\_

**ADDANG 1** Ilista AMIN nga ubbing, maladaga, ken estudiante agingga ti ken karaman ti grado 12. Mangiragginka iti maysa pay a panid ti papel no kasapulam ti lugar para iti ad-adu pay a nagan.

Ilista AMIN nga ubbing iti pagtaengan. Diyo liplipatan nga ilista dagiti maladaga, ubbing nga agad-adal kadagiti dadduma nga eskuelaan, ubbing a saan nga ageskuela, ken ubbing a saan nga agaplikar kadagiti benepisio. Karaman iti dayta dagiti ubbing a saan a kabagianyo iti pagtaenganyo.

Nagan ti Ubing	MI	Apelyido ti Ubing	Grado	I-check amin nga agaplikar			
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Foster Child <input type="checkbox"/>	Migrante <input type="checkbox"/>	Nagtalaw <input type="checkbox"/>	Awan iti Pagtaenganna <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

No in-check-mo ti aniaman kadagitoy a kahon, maidawat nga kitaem ti Addang 1: Paset C & Paset D ti Instruksion ti Aplikasion.

**ADDANG 2** Adda kadi miembro ti pagtaengan (karamanka) a paset iti: Programa ti Tulong iti Supplemental a Nutrision (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP), Temporario a Tulong Para Kadagiti Agkasapulan a Pamilia (Temporary Assistance for Needy Families, TANF), wenko Programa a Pannakaiwaras ti Taraon kadagiti Reserba ti Indiano (Food Distribution Program on Indian Reservations, FDIPIR)?

AWAN → Mapan iti ADDANG 3.  WEN → isurat ti numero ti kaso ditoy ken agtuloy ti ADDANG 4.

NUMERO TI KASO (SAAN NGA EBT [Electronic Benefits Transfer] NUMERO): \_\_\_\_\_

Isurat laeng ti maysa nga numero ti kaso iti daytoy nga espasio.

**ADDANG 3** Ilista ti AMIN a miembro ti pagtaengan ken sueldo para iti tunggal miembro (sakbay ti buis ken dagiti deduksion).

**A. Amin nga Adult Household Members (Asinoman a makipagnanaed kenka ken makibingbingay iti sueldo ken gastos, uray no saan nga agkakabagian, agraman ka.)**  
 Ilistam amin nga Adult Household Members a saan a nailista iti ADDANG 1 (agraman ti bagim) uray no saanda nga umaw-awat iti sueldo. Para iti tunggal Miembro ti Pagnaedan a nailista, no makaawatda iti kita, ireportda ti dagup a gross income (sakbay ti buis ken dagiti deduksion) para iti tunggal gubuyan iti intero a doliar (awan ti sentimo) laeng. No dida makaawat iti sueldo manipud iti aniaman a gubuyan, isurat ti '0'. No ingkabil mo ti '0' wenko baybay-am a blangko ti ania man a benneg, mangsertipikar (karkariam) nga awan ti sueldo nga ireport.

Nagan dagiti Nataengan a Miembro ti Pagtaengan (Umuna ken Maudi)	Kita manipud ti Trabaho	Kasano kasansan a maawat?					Publiko a Tulong, Suporta ti Anak, Sustento	Kasano kasansan a maawat?				Pension, Panagretiro, Seguridad Sosial, SSI, VA a Benepisio, Amin a Dadduma a Sueldo	Kasano kasansan a maawat?			
		Linawas	Kada 2 Lawas	2x ti Binulan	Binulan	Tinawen		Linawas	Kada 2 Lawas	2x ti Binulan	Binulan		Linawas	Kada 2 Lawas	2x ti Binulan	Binulan
<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Dagup a Miembro ti Pagtaengan (Ubbing ken Nataengan)

Maudi nga Uppat a Numero ti Social Security Number ti Primary Wage Earner wenko sabali pay nga Nataengan a Miembro ti Pagtaengan (No Maipakat)

I-check no awan ti Social Security Number

**Maidawat a kitaenyo ti likud ti aplikasion para iti listaan dagiti gubuyan ti sueldo.**

**B. Sueldo ti Ubing**  
 No dadduma dagiti ubbing iti pagtaengan ket makagun-od wenko umawat iti sueldo. Iramanno ti TOTAL a sueldo (sakbay ti buis ken deduksion) nga inawat ti AMIN nga ubbing a nailista iti ADDANG 1 ditoy. \$

**ADDANG 4** Impormasion a pakakontakan ken pirma dagiti nataengan. **ISUBLI TI NAKOMPLETO A PORMA ITI ESKUELAAN TI ANAKYO:** Insert school address here

"Ipatalgedad (karik) a pudno ti amin nga impormasion iti daytoy a aplikasion ken amin a sueldo ket naipadamag. Maawatak a daytoy nga impormasion ket naited mainaig iti pannakaawat ti Pederal a pondo, ken dagiti opisial ti pagadalan ket mabalinda a paneknekan (pasingkedan) ti impormasion. Ammok a no inggagarak ti mangted iti ulbod nga impormasion, mabalina a mapukaw dagiti annakko dagiti benepisio iti makan, ket mabalina a maidarumak iti sidong dagiti mayaplikar a linteg ti Estado ken Pederal."

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
I-print Nagan ti Nataengan a Mangpirma iti Porma	Pirma ti Nataengan	Petsa ita nga Aldaw			
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mailing Address (no adda)	Siudad	Estado	Zip	Telepono (opsional)	Email (opsional)

**isubli ti nakompleto a porma iti eskuelaan ti anakyo.**

## GUBUAYAN KEN PAGARIGAN TI SUELDO

Para iti kanayonan nga impormasion maipapan iti sueldo, maidawat nga kitaenyo dagiti instruksion a kakuykuyog daytoy nga aplikasion.

Gubuayan ti Sueldo		
<b>Kita manipud ti Trabaho</b>	<b>Publiko a Tulong/Sustento/ Suporta ti Anak</b>	<b>Pension/Panagretiro/ Amin a dadduma pay nga gubuayan ti sueldo</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sueldo, tangdan, bonus a kuarta, tips, komision</li> <li>Neto a kita manipud iti self-employment (talon wenno negosio).</li> </ul> <p><b>No addaka iti U.S. Militar:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Dagiti kangrunaan a sueldo ken bonus a kuarta (SAAN a mairaman ti sueldo iti gubat, FSSA, wenno pribado nga pagtaengan nga allowances)</li> <li>Dagiti allowance para iti pagdagusan, makan, ken kawes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dagiti benepisio iti kinaawan trabaho</li> <li>Kompensasion dagiti trabahador</li> <li>Suplimental a Sueldo ti Seguridad (Supplemental Security Income, SSI)</li> <li>Tulong a kuarta manipud iti Estado wenno lokal a gobierno</li> <li>Bayad ti sustento</li> <li>Bayad ti suporta ti anak</li> <li>Benepisio dagiti veterano</li> <li>Benepisio ti welga</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Social Security/Disabilidad (karaman ti railroad retirement ken black lung nga benepisio)</li> <li>Dagiti Pribado a Pension wenno benepisio ti disabilidad</li> <li>Dagiti sueldo manipud kadagiti trust wenno estate</li> <li>Annuities</li> <li>Investment a sueldo</li> <li>Nagun-odan nga interes</li> <li>Rental nga sueldo</li> <li>Regular a panangbayad iti kuarta manipud iti ruar ti pagtaengan</li> </ul>

Dagiti Pagarigan ti Sueldo para kadagiti Ubbing
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ti ubing ket addaan iti regular nga full-time wenno part-time a trabaho nga sadiay makagun-odda iti sueldo wenno tangdan</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ti ubing ket busek wenno addaan disabilidad ken umaw-awat kadagiti benepisio ti Social Security</li> <li>Ti maysa a nagannak ket baldado, retirado, wenno natay, ket ti anakna ket umawat kadagiti benepisio ti Social Security</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kanayon nga ikkan ti maysa a gayyem wenno miembro ti nasaknap a familia ti ubing iti kuarta a magastos</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ti anak ket regular nga umaw-awat iti sueldo manipud iti pribado a pondo ti pension, annuity, wenno trust</li> </ul>

## OPSIONAL

Dagiti etniko ken puli a pakabigbigan dagiti ubbing. Daytoy nga impormasion ket pagtalinaeden a kompidensial ken mabalina a masalakniban babaen ti Privacy Act of 1974.

Masapul a kiddawenmi ti impormasion maipapan iti puli ken etnisidad dagiti annakyo. Napateg daytoy nga impormasion ken makatulong tapno masiguradotayo nga agserserbitayo a naan-anay iti komunidadtayo. Ti panangnungbat ti daytoy a seksion ket opsional ken saan nga apektaran ti pannakakualipika dagiti annakyo para iti libre wenno nababa ti presiona a makan.

**Etniko (I-check ti maysa):**  Hispanic wenno Latino (Maysa a tao a Cubano, Mehikano, Puerto Rican, Abagatan wenno Sentral nga Amerikano, wenno sabali pay nga Espaniol a Kultura wenno nagtaudanna, aniaman ti puli)  Saan nga Hispanic wenno Latino

**Puli (mangcheck iti maysa wenno ad-adu pay):**  Indiano nga Amerikano wenno Katutubo ti Alaska  Asiano  Black wenno Africano nga Amerikano  Native Hawaiian wenno Sabali a taga-Pasipiko nga Isla  Puraw

Isubli daytoy nakumpleto nga porma ti eskuelaan ti anakyo. \*Madim Aramidin nga i-mail, ifax, wenno iemail ti nakumpleto nga aplikasion ti U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary para ti Civil Rights.

## DO NOT FILL OUT

For school use only.

**Annual Income Conversion:** Weekly × 52, Every 2 Weeks × 26, Twice a Month × 24, Monthly × 12. Do not annualize income to determine eligibility unless more than one income frequency is listed.

Total Income	How often?					Household size	Categorical Eligibility	Eligibility		
<input type="text"/>	Weekly	Every 2 Weeks	2x Month	Monthly	Annual	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	Free	Reduced	Denied
<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Determining Official's Signature	Date	Confirming Official's Signature				Date	Verifying Official's Signature			Date

### Panangusar iti Pakaammo ti Impormasion

**Kalikaguman ti Richard B. Russell National School Lunch Act nga usarentayo ti impormasion manipud iti daytoy nga aplikasion tapno makita no siasino ti kualipikado para kadagiti libre wenno nababa ti presiona a tarao. Dagiti kompleto laeng a porma ti aprubaranmi.** Mabalina nga iranudmi ti impormasion ti pannakakualipika kadagiti programa ti edukasion, salun-at, ken nutrisyon tapno matulongan ida a mangipaay kadagiti benepisio ti programa iti pagtaengan. Mabalina met nga usaren dagiti inspektor ken mangipapatungpal iti linteg ti impormasionmo tapno masigurado a masurot dagiti pagannurotan ti programa.

Maidawat siguraduayo nga ipaay dagiti maudi nga uppat a numero ti Social Security number ti nataengan a kameng ti sangakabbalayan a mangipirma iti aplikasion. No awan ti maysa nga nataengan, 'Check if no Social Security Number' Dagiti aplikasion para iti *Foster Child* ket saan a kasapulan nga ilista ti numero ti Social Security. Dagiti aplikasion para kadagiti ubbing kadagiti pagtaengan a umaw-awat iti Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) wenno Temporary Assistance for Needy Families (TANF) wenno Food Distribution Program on Indian Reservations (FDPIR) ket saan a kasapulan a mangilista iti numero ti Social Security. Dagiti dadduma nga ubbing ket kualipikado iti libre a makan nga awan ti aplikasionda. Maidawat nga kontakna ti pagadalanyo tapno makagun-od iti libre a tarao para iti maysa a *Foster Child*, ken dagiti ubbing nga awanan pagtaengan, migrante, wenno nagtalaw.

### Ti impormasion a pakakontakan iti baba ket tapno laeng mangipila iti reklamo maipapan iti diskriminasion

Segun ti linteg dagiti federal a karbengan iti tattao ken dagiti regulasion ken polisya ti karbengan iti tattao iti Departamento ti Agrikultura iti Estados Unidos (USDA), daytoy nga institucion ket maiparit a mangbigbig babaen ti puli, maris, sangailyan a nagapooan, kinatao (agraman ti gender identity ken seksual nga oriantasion), disabilidad, edad, wenno panangibales wenno panaglapan para kadagiti naiyuna nga aktibidad dagiti karbengan iti tattao.

Agbalin to a sidadaan ti impormasion iti programa kadagiti lengguahe ngem iti Ingles. Dagiti tattao nga addaan kadagiti disabilidad nga agkasapulan kadagiti alternatibo a wagas ti komunikasion tapno magun-od ti impormasion iti programa (k.p., Braille, dadakkel a letra, audiotape, American Sign Language), ket kasapulan a makiuman iti akin-rebbeng nga Ahensia ti Estado wenno Lokal a mangipulot ti programa wenno ti TARGET Center iti USDA iti (202) 720-2600 (voice ken TTY) wenno makiuman iti USDA babaen ti Federal a Serbisio ti Panangipasa iti (800) 877-8339.

Tapno makaidatag ti reklamo ti panangbigbig iti programa, ti Agrek-reklamo ket kasapulan a kompletoenna ti Porma AD-3027, Porma ti Reklamo ti Panangbigbig iti Programa iti USDA a mabalina a magun-od online iti: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>, manipud iti aniaman nga opisina iti USDA, babaen ti panagtawag iti (866) 632-9992, wenno babaen ti panagsurat iti surat a maibuson iti USDA. Kasapulan a laonen daytoy a surat ti nagan, pagtaengan, numero ti telepono, ken ti naisurat a panangiladawan ti masuspetsa nga aksion ti panangbigbig iti agrek-reklamo iti naan-anay a detalye tapno pakaammoan ti Mangbaddang a Sekretaria para kadagiti Karbengan iti Tattao (ASCR) maipapan ti kasaaad ken petsa ti masuspetsa a panangsalungasing kadagiti karbengan iti tattao. Ti nakompleto nga AD-3027 a porma wenno surat ket kasapulan a maidatag iti:

\*MAIL: U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410

FAX: (833) 256-1665 wenno (202) 690-7442; wenno  
EMAIL: [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov)

**\*Saanyo nga ipatulod dagiti aplikasion iti daytoy nga adres, dagiti laeng reklamo a panangidumduma.**

isubli ti nakompleto a porma ti eskuelaan ti anakyo.

Daytoy nga institucion ket tagaipaay iti agpapada nga oportunidad.